

**ALFA PLAM**  
METALNA INDUSTRIJA VRANJE

17500 VRANJE, SERBIA  
Radnicka 1, tel.: 017 421 121

**PIEC NA PALIWO STAŁE  
ELITA i ELITA II**



**INSTRUKCJA MONTAŻU I UŻYTKOWANIA**

## DANE OGÓLNE

Zasadniczo należy przestrzegać przepisów budowlanych dotyczących palenisk obowiązujących w danym kraju, a także wszystkich niezbędnych norm lokalnych, krajowych i europejskich.

### Ważne przed użyciem:

- Aby piec działał prawidłowo, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i ściśle przestrzegać zawartych w niej wskazówek.
- Należy stosować wyłącznie zalecany rodzaj paliwa – czyli polana drewna i brykiety z węgla brunatnego.
- Wymagane ciśnienie wylotowe podczas normalnego obciążenia roboczego powinno wynosić ok. 12 Pa. Przy ciśnieniu wylotowym powyżej 15 Pa w rurze wylotowej należy zastosować wbudowaną przepustnicę wentylacyjną.
- W pomieszczeniu, w którym znajduje się piec, należy zapewnić wystarczający dopływ świeżego powietrza do paleniska. Jeśli okna i drzwi są hermetycznie zamknięte lub jeśli inne urządzenia, takie jak wyciąg parowy, suszarka do ubrań, wentylatory itp. odprowadzają powietrze z pomieszczenia, w którym znajduje się piec, w razie potrzeby powietrze do spalania (świeże powietrze) musi być doprowadzane z zewnątrz. W związku z tym przed montażem pieca należy w każdym przypadku skonsultować się z kompetentną organizacją zajmującą się przewodami kominowymi.
- W popielniku nie należy przechowywać żadnych materiałów łatwopalnych. Wysokość napełnienia nie może przekraczać wysokości bocznych ścianek popielnika.
- Drzwiczki pieca i komora na popiół muszą być zawsze zamknięte (z wyjątkiem rozpalania, wkładania paliwa i czyszczenia popiołu), aby zapobiec ucieczce gorącego powietrza.
- Pieca nie wolno modyfikować, z wyjątkiem stosowania oferowanych przez nas, sprawdzonych oryginalnych części i akcesoriów oraz wykonywania prac przez nasz fabryczny serwis naprawczy.
- W przypadku pożaru w przewodzie kominowym należy pozostawić drzwiczki pieca zamknięte i zamknąć regulator powietrza! Nigdy nie należy próbować gasić ognia w przewodzie kominowym, wlewając do niego wodę. Z powodu pary wodnej, która powstaje w przewodzie kominowym, może dojść do wybuchu w przewodzie kominowym. W razie konieczności należy wezwać straż pożarną pod numer alarmowy!
- W przypadku wystąpienia usterek należy zamknąć wszystkie regulatory powietrza i nie wkładać nowego paliwa do pieca, dopóki przyczyna usterek nie zostanie usunięta!



Rys. 1  
Piec na paliwo stałe

1. Podłączenie przewodu kominowego
2. Panel pieca
3. Wlot powietrza wtórnego
4. Drzwiczki pieca
5. Wstrząsacz rusztu
6. Regulator powietrza pierwotnego

### 1. Dane techniczne

- szerokość .....	455 mm
- głębokość .....	422 mm
- wysokość .....	865 mm
- znamionowa moc grzewcza .....	6,0 kW
- średnica przyłącza rury spalinowej .....	Ø120 mm
- ciąg .....	12 Pa
- waga pieca .....	67 kg
- przyłącze kominowe .....	w górę
- przepływ masowy spalin	- polana.....3,5 g/s
	- brykiety z węgla brunatnego .....4,1 g/s
- temperatura gazów odlotowych	- polana.....260°C
	- brykiety z węgla brunatnego .....225°C
- wymagane ciśnienie wylotowe	- polana.....12 Pa
	- brykiety z węgla brunatnego .....12 Pa
- zawartość CO <sub>2</sub>	- polana .....9,61 %
	- brykiety z węgla brunatnego .....9,03 %

## 2. Opis pieca

Piec składa się z elementów blaszanych z żeliwnym rusztem, żeliwną płytą i blaszanymi drzwiczkami. Komora spalania jest wyłożona wymiennymi płytami z szamotu.

Powłoka zewnętrzna jest emaliowana lub malowana.

Otwór do regulacji dopływu powietrza niezbędny do spalania znajduje się na drzwiczkach pieca.

## 3. Regulacja dopływu powietrza

Regulacja dopływu powietrza odbywa się na drzwiczkach pieca.

Regulator powietrza na drzwiczkach pieca zapewnia rozpalanie i spalanie paliwa.

Należy uważać, aby popielnik nie był przepełniony. Należy go regularnie opróżniać, aby zapewnić swobodny dopływ powietrza.

Wlot powietrza wtórnego znajduje się na drzwiczkach pieca. Powietrze wtórne dostarcza do ognia tlen niezbędny do czystego spalania (spalania pozostałości po wcześniejszym niepełnym spalaniu). W przypadku niedostatecznego dopływu tlenu dochodzi do znacznej emisji szkodliwych substancji, co może prowadzić do zatkania przewodu kominowego.



Rys. 2

### 3.1 Powietrze pierwotne

Niezawodne spalanie paliwa zależy od ilości powietrza pierwotnego.

Powietrze to reguluje się za pomocą regulatora powietrza pierwotnego na drzwiczkach pieca w części popielnika (rys. 2, pozycja 7). Regulacja powietrza na drzwiczkach pieca w części przeznaczony na popiół (rys. 2, pozycja 7) wskazuje kierunek zamykania i otwierania regulatora. W celu rozpalania drewna regulator powinien być maksymalnie otwarty.

**OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć przegrzania pieca, ilość paliwa nie może przekraczać 2,0 kg suchych polan drewna lub brykietów węglowych na godzinę, przy prawidłowo ustawionym powietrzu do spalania.



### 3.2 Obsługa pokręteł na drzwiczkach paleniska

Ponieważ pokrętki na drzwiczkach paleniska bardzo się nagrzewają podczas spalania w piecu, zamykanie i otwieranie drzwiczek paleniska jest możliwe wyłącznie za pomocą specjalnego klucza znajdującego się wśród dołączonych akcesoriów pieca (patrz rysunek 3).

#### **4. Montaż pieca**

Podczas montażu pieca należy przestrzegać obowiązujących przepisów budowlanych i przeciwpożarowych. Miejsce ustawienia powinno być poziome i posiadać wystarczającą nośność, w przeciwnym razie należy podjąć odpowiednie środki w celu równomiernego rozłożenia obciążenia. W przypadku podłogi łatwopalnej (drewno, tworzywo sztuczne, tkanina...) konieczne jest umieszczenie pod piecem blachy stalowej, miedzianej lub innego materiału niepalnego. Podkładka ta musi znajdować się co najmniej 30 cm od obrysu pieca, a po stronie uchwytu odległość ta powinna wynosić ponad 50 cm od pieca. Odległość między drewnianymi elementami mebli lub tworzyw sztucznych a innymi łatwopalnymi przedmiotami, które wymagają ochrony, musi wynosić co najmniej 30 cm po bokach i 30 cm z tyłu pieca. Przedmioty łatwopalne muszą znajdować się w odległości co najmniej 80 cm od otworu do napełniania pieca. Należy zapewnić wystarczającą odległość między piecem a przedmiotami łatwopalnymi (z boazerią, meblami, zasłonami itp.).

W przypadku stosowania pieca z płytą żeliwną nie wolno montować żadnych elementów nad piecem.

Podczas montażu rury wylotowej powietrza spalinowego odległość od materiałów łatwopalnych powinna wynosić co najmniej 40 cm.

Przed podłączeniem pieca do przewodu kominowego należy bezwzględnie skonsultować się z kompetentną lokalną instytucją kominową. Podłączenie pieca do przewodu kominowego odbywa się za pomocą elementów łączących zgodnie z normą SRPS.M.R4.031 (DIN 1298 lub DIN EN 18562). Należy zwrócić uwagę, aby elementy łączące przewód kominowy nie wystawały w sekcji wylotu spalin i aby były odpowiednio uszczelnione.

Aby uzyskać najlepszą wydajność pieca, należy go prawidłowo zainstalować i zapewnić bezbłędne działanie przewodu kominowego. W każdym przypadku przed uruchomieniem pieca należy sprawdzić ciśnienie w przewodzie kominowym, umieszczając pod otworem kominowym zapaloną świecę. Ciąg kominowy jest wystarczający, jeśli płomień świecy wygina się w kierunku otworu kominowego. Nieznaczne wygięcie płomienia świecy wskazuje na niewystarczający ciąg powietrza.

Jeśli na jednym piętrze zainstalowano dwa paleniska na jednym przewodzie kominowym (wielokrotne podłączenie), odległość między przyłączami nie powinna być mniejsza niż 50 cm.

#### **5. Uruchomienie pieca**

Przed pierwszym rozpaleniem należy przetrzeć emaliowane powierzchnie wilgotną szmatką, aby zapobiec powstawaniu plam. Nie należy dotykać pomalowanych powierzchni ani pozostawiać żadnych przedmiotów na piecu, aby zapobiec uszkodzeniu farby. Farba ostatecznie twardnieje nawet po kilku godzinach ogrzewania.

Po zapoznaniu się z instrukcją obsługi następuje pierwsze uruchomienie. Podczas pierwszego rozpalania należy otworzyć okna, ponieważ środek antykorozyjny wydziela nieprzyjemny zapach i dym. Jest to normalne zjawisko, które ustępuje po krótkim czasie. W razie potrzeby włącz również wentylator, aby przyspieszyć cyrkulację powietrza. Ogrzewaj do maksymalnego obciążenia termicznego przez co najmniej 1 godzinę. Jeśli podczas pierwszego procesu rozpalania nie zostanie osiągnięta maksymalna temperatura, problemy z nieprzyjemnym zapachem mogą pojawić się również później.

Osoby takie jak kobiety w ciąży i małe dzieci powinny przebywać poza pomieszczeniem podczas tego etapu rozpalania.

Należy pamiętać, że niektóre elementy wbudowanego pieca (rura wylotowa, drzwiczki do napełniania, drzwiczki pieca) itp. bardzo się nagrzewają podczas pracy i istnieje ryzyko poparzenia. Należy trzymać małe dzieci z dala od pieca. Podczas pierwszego rozpalania pieca należy trzykrotnie wrzucić niewielkie ilości paliwa, aby zapobiec pękaniu szamotu.

## 5.1 Uruchomienie i obsługa pieca

- Ustawić regulację powietrza pierwotnego w pozycji maksymalnej (rys. 2, pozycja 7)
- Otworzyć drzwiczki pieca
- Włożyć wełnę drzewną, wióry lub papier
- Położyć na nich dwa kawałki drewna
- Rozpal
- Zamknij drzwiczki pieca
- Pozwól, aby drewno się wypaliło.

Po utworzeniu żaru, wrzucić nowe paliwo przez otwór do podsypki i ustawić regulator powietrza pierwotnego odpowiednio do rodzaju paliwa. Nigdy nie wrzucać nowego paliwa na płomień!

W przypadku nagłego otwarcia drzwiczek pieca uwalnia się pewna ilość dymu. Podczas dodawania paliwa drzwiczki pieca należy otwierać powoli, aby umożliwić wydostanie się dymu. W ten sposób unika się przedostawania się dymu do pomieszczenia.

Znamionową moc grzewczą osiąga się przy następujących ilościach paliwa, a następnie regulując regulator powietrza pierwotnego.

Rodzaj paliwa	Ilość paliwa	Czas spalania	Regulacja powietrza na drzwiczkach pieca w części popielniczkowej
	kg	h	Stopień
Polana	2,0	1	20 mm otwarta
Briket z węgla brunatnego	1,7	1	30 mm otwarta

Piec można opałać wyłącznie naturalnymi polanami drewna i brykietami z węgla brunatnego. Polana drewna wkłada się w kawałkach o długości 32 cm, a w przypadku brykietów z węgla brunatnego wkłada się określoną liczbę sztuk.

W piecu nie wolno używać drewna lakierowanego, malowanego, fornirowanego, impregnowanego ani impregnowanego klejem. W takim przypadku wygasa wszelka gwarancja i odpowiedzialność producenta. Drewno opałowe, którego należy używać, powinno być suche (wilgotność drewna do 20%). Mokre drewno ma niską wartość opałową i powoduje osadzanie się osadów w kanałach odpływowych oraz w przewodzie kominowym.

W przypadku najbardziej niekorzystnych warunków pogodowych może dojść do usterki w przewodzie kominowym (na przykład przy złej pogodzie). W takich przypadkach ze względów bezpieczeństwa nie wolno używać pieca.

## 5.2 Konserwacja i czyszczenie pieca

Cały piec powinien być regularnie kontrolowany przez specjalistę. Piec, rura dymowa i przewód kominowy muszą być regularnie czyszczone kilka razy w roku, a przynajmniej raz w sezonie grzewczym.

Regularna konserwacja i czyszczenie pieca mają szczególne znaczenie dla jego dobrego i niezawodnego działania. Konserwację powierzchni emaliowanych i malowanych zaleca się przeprowadzać wyłącznie wtedy, gdy piec jest zimny. Piec myje się czystą wodą i miękką ściereczką. Malowane powierzchnie pieca czyści się za pomocą szczotki do kurzu lub suchej ściereczki.



Rys. 7



Rys. 8

Nie należy używać wody ani mokrych ściereczek do czyszczenia pieców malowanych. Okres między czyszczeniami pieca zależy od rodzaju paliwa, czyli od czasu trwania i sposobu użytkowania pieca.

Popielnik (rys. 7, pozycja 11) należy regularnie opróżniać przed każdym rozpalaniem pieca. Ruszt należy czyścić 1–2 razy w tygodniu. W przypadku zatkania wlotów powietrza gliną lub innymi pozostałościami spalania należy je natychmiast usunąć. W tym celu ruszt należy całkowicie wyjąć i wyczyścić.

Podczas rozpalania należy unikać powstawania dymu na szybie. Podczas spalania dym powstaje z następujących powodów:

- słaby ciąg w przewodzie kominowym (zły ciąg)
- piec jest używany nieprawidłowo, na przykład dopływ tlenu zostaje odcięty zbyt wcześnie.

Nie mamy żadnego wpływu na wymienione powyżej czynniki. Z tego powodu nie możemy udzielić żadnej gwarancji na czystość szyby.

Potrząsanie rusztem odbywa się za pomocą pokręteł przedstawionych na rysunku 8.

## 6. Dane ogólne

Jeśli zastosujesz się do instrukcji montażu i obsługi pieca, będzie on niezawodnym źródłem ciepła. Wszelkie problemy z Twoim piecem może rozwiązać nasz serwis. W przypadku reklamacji dotyczących problemów lub błędów w działaniu, skontaktuj się z naszym serwisem. Pomogą Ci oni również w zamówieniu części zamiennych.

## 7. OKRES GWARANCJI

Oznacza to okres, w którym gwarantujemy serwis, akcesoria i części zamienne, licząc od dnia zakupu urządzenia.

Okres gwarancji serwisowej jest zgodny z obowiązującymi przepisami prawa.

W przypadku zmiany modelu i konstrukcji urządzenia, termin wymiany części o zmienionej konstrukcji mieści się w terminie przewidzianym przepisami prawa.

Po upływie tego terminu dostarczamy zmodyfikowane części w nowych wersjach konstrukcyjnych.

### 7.1 WARUNKI GWARANCJI

**Gwarancja na produkt obowiązuje w terminie określonym przepisami prawa.**

**Gwarancja nie obejmuje szkła, panelu ceramicznego oraz uszkodzeń fizycznych, które powstały po zakupie.**

**PRODUCENT ZASTRZEGA SOBIE WSZELKIE PRAWA DO WPROWADZANIA ZMIAN.**

Urządzenie będzie działać prawidłowo w okresie gwarancyjnym tylko wtedy, gdy będzie użytkowane zgodnie z niniejszymi wytycznymi dotyczącymi podłączenia i zastosowania.

Gwarancja ma zastosowanie, jeśli zostanie stwierdzone, że:

- podłączenie lub naprawa produktu została wykonana przez osobę nieuprawnioną, to znaczy, jeśli zastosowano nieoryginalne części,

- urządzenie nie było używane zgodnie z niniejszymi wytycznymi,

- jeśli podczas użytkowania doszło do mechanicznego uszkodzenia urządzenia,

- jeśli naprawa usterek została przeprowadzona przez osobę nieuprawnioną,

- jeśli urządzenie było używane do celów komercyjnych,

- jeśli uszkodzenie nastąpiło podczas transportu po sprzedaży urządzenia,

- jeśli usterki powstały w wyniku nieprawidłowego montażu, niewłaściwej konserwacji lub uszkodzenia mechanicznego spowodowanego przez nabywcę,

- jeśli usterka wystąpiła w wyniku zbyt dużego lub zbyt małego napięcia, a także z powodu siły wyższej.

Możemy naprawić usterki Państwa urządzenia również poza okresem gwarancyjnym, przy użyciu oryginalnych części zamiennych, na które udzielamy gwarancji na takich samych warunkach.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza praw klienta w zakresie zgodności towaru z umową zgodnie z przepisami prawa. Jeśli dostarczony produkt nie jest zgodny z umową, klient ma prawo zażądać od sprzedawcy usunięcia tej niezgodności bez ponoszenia kosztów, poprzez naprawę lub wymianę produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.